

SESSION DE 2008

**CONCOURS EXTERNE
DE RECRUTEMENT DE PROFESSEURS AGRÉGÉS**

Section : GRAMMAIRE

COMPOSITION COMPLÉMENTAIRE
OPTION A - GREC ET LATIN
OPTION B - FRANÇAIS ANCIEN ET MODERNE

Durée : 2 heures 30

L'usage de tout ouvrage de référence, de tout dictionnaire et de tout matériel électronique est rigoureusement interdit.

Dans le cas où un(e) candidat(e) repère ce qui lui semble être une erreur d'énoncé, il (elle) le signale très lisiblement sur sa copie, propose la correction et poursuit l'épreuve en conséquence.

De même, si cela vous conduit à formuler une ou plusieurs hypothèses, il vous est demandé de la (ou les) mentionner explicitement.

NB : *Hormis l'en-tête détachable, la copie que vous rendrez ne devra, conformément au principe d'anonymat, comporter aucun signe distinctif, tel que nom, signature, origine, etc. Si le travail qui vous est demandé comporte notamment la rédaction d'un projet ou d'une note, vous devrez impérativement vous abstenir de signer ou de l'identifier.*

Tournez la page S.V.P.

Option A

I. GREC

- 14 Εἰ δὲ δεῖ μὴ μόνον κατηγορεῖν τῶν ἄλλων, ἀλλὰ καὶ τὴν ἑαυτοῦ δηλῶσαι διά-
νοιαν, ἡγοῦμαι πάντας ἂν μοι τοὺς εὖ φρονοῦντας συνειπεῖν ὅτι πολλοὶ μὲν τῶν φι-
λοσοφησάντων ἰδιῶται διετέλεσαν ὄντες, ἄλλοι δὲ τινες οὐδενὶ πώποτε συγγενόμενοι
τῶν σοφιστῶν καὶ λέγειν καὶ πολιτεύεσθαι δεινοὶ γεγόνασιν. Αἰ μὲν γὰρ δυνάμεις καὶ
15 τῶν λόγων καὶ τῶν ἄλλων ἔργων ἀπάντων ἐν τοῖς εὐφύεσιν ἐγγίγονται καὶ τοῖς περὶ
τὰς ἐμπειρίας γεγυμνασμένοις · ἡ δὲ παιδείσις τοὺς μὲν τοιοῦτους τεχνικώτερους καὶ
πρὸς τὸ ζητεῖν εὐπορωτέρους ἐποίησεν · οἷς γὰρ νῦν ἐντυγχάνουσι πλανώμενοι, ταῦτ'
ἔξ ἐτοιμοτέρου λαμβάνειν αὐτοὺς ἐδίδαξεν, τοὺς δὲ καταδεεστέραν τὴν φύσιν ἔχοντας
ἀγωνιστὰς μὲν ἀγαθοὺς ἢ λόγων ποιητὰς οὐκ ἂν ἀποτελέσειεν, αὐτοὺς δ' ἂν αὐτῶν
16 προαγάγοι καὶ πρὸς πολλὰ φρονιμωτέρως διακεῖσθαι ποιήσειεν. Βούλομαι δ' ἐπειδὴ
περ εἰς τοῦτο προῆλθον, ἔτι σαφέστερον εἰπεῖν περὶ αὐτῶν. Φημὶ γὰρ ἐγὼ τῶν μὲν
ἰδεῶν, ἔξ ὧν τοὺς λόγους ἀπαντας καὶ λέγομεν καὶ συντίθεμεν, λαβεῖν τὴν ἐπιστήμην
οὐκ εἶναι τῶν πάνυ χαλεπῶν, ἢν τις αὐτὸν παραδῶ μὴ τοῖς ῥαδίως ὑπισχνουμένοις,
ἀλλὰ τοῖς εἰδόσι τι περὶ αὐτῶν · τὸ δὲ τούτων ἐφ' ἑκάστῳ τῶν πραγμάτων ἃς δεῖ
προελέσθαι καὶ μεῖξαι πρὸς ἀλλήλας καὶ τάξαι κατὰ τρόπον, ἔτι δὲ τῶν καιρῶν μὴ
17 διαμαρτεῖν, ἀλλὰ καὶ τοῖς ἐνθυμήμασι πρεπόντως ὅλον τὸν λόγον καταποικίλαι καὶ
τοῖς ὀνόμασιν εὐρύθμως καὶ μουσικῶς εἰπεῖν,

ISOCRATE, *Contre les Sophistes*, 14-16.

QUESTION

Morpho-syntaxe nominale :

À partir du passage suivant, extrait du discours d'Isocrate *Contre les Sophistes*, vous présenterez sur le plan synchronique et diachronique la morphologie et les emplois du génitif en grec ancien.

II. LATIN

Sed quoniam non es ueritus concredere nobis,
accipe commissae munera laetitiae :
non solum uestros didici reticere dolores,
est quiddam in nobis maius, amice, fide.
5 Possum ego diuersos iterum coniungere amantes,
et dominae tardas possum aperire fores ;
et possum alterius curas sanare recentis,
nec leuis in uerbis est medicina meis.
Cynthia me docuit, semper quae cuique petenda
10 quaeque cauenda forent : non nihil egit Amor.
Tu caue ne tristi cupias pugnare puellae,
neue superba loqui, neue tacere diu ;
neu, si quid petiit, ingrata fronte negaris,
neu tibi pro uano uerba benigna cadant.
15 Irritata uenit quando contemnitur illa,
nec meminit iustas ponere laesa minas :
at quo sis humilis magis et subiectus amori,
hoc magis effectu saepe fruare bono.

PROPERCE, *Élégies* I, 10.

QUESTIONS

1. Les adjectifs verbaux du passage : étude morphologique et sémantique.
2. Étude phonologique des voyelles monophthongues longues (v. 1 à 8 inclus) : synchronie, diachronie.

Option B

I. ANCIEN FRANÇAIS

1892 A tant i vint li rois poingnant
et tuit li autre esperonnant,
et dant Tardis, qui Renart tient,
parole au roi qui devant vient ;
de totes parz le tienent tuit,
1896 toz li oz en fremit et bruit.
Este vos Renart qui est pris ;
mout en sont lié cil dou païs.
« Sire, dist Isangrin au roi,
1900 por amor Dieu, balliez le moi
et j'en ferai tele vangance
c'on le sacra par tote France. »
Li rois n'en vost faire naient,
1904 de ce sont il lié et joiant.
Les iaux ont fait Renart bander ;
li rois li prist a demander :
« Renart, Renart, dist li lions,
1908 ci a de tiex escrepions
qui vos vendront ore l'outrage
que fait avez en vostre aaige
et le deport de la roïne
1912 que vos tenïez hui sovine :
de ma honte vos vi ge prest,
mais or sai bien comment il est.
Or vos metront ou col la hart,
1916 si parlerons d'autre Renart. »

Le Roman de Renart.

QUESTIONS

1. Traduire le texte en français moderne (4 points).
2. Phonétique (4 points) :
Étudier, depuis le latin jusqu'au français moderne, l'évolution de *païs* (v. 1898).
3. Morphologie (4 points) :
Décrire la formation et l'évolution du paradigme de *parole* (v. 1894), depuis les origines jusqu'au français moderne.
4. Syntaxe (4 points) :
– L'infinitif dans le passage;
– Commenter les constructions *por amor Dieu* (v. 1900) et *le deport de la roïne* (v. 1911).
5. Vocabulaire (4 points) :
Étudier dans une perspective diachronique et synchronique *poingnant* (v. 1891).

II. FRANÇAIS MODERNE

V

Son joyeux, importun, d'un clavecin sonore.

Pétrus BOREL.

Le piano que baise une main frêle
Lui dans le soir rose et gris vaguement,
Tandis qu'avec un très léger bruit d'aile
Un air bien vieux, bien faible et bien charmant
Rôle discret, épeuré quasiment,
Par le boudoir longtemps parfumé d'Elle.
Qu'est-ce que c'est que ce berceau soudain
Qui lentement dorlote mon pauvre être ?
Que voudrais-tu de moi, doux Chant badin ?
Qu'as-tu voulu, fin refrain incertain
Qui vas tantôt mourir vers la fenêtre
Ouverte un peu sur le petit jardin ?

VERLAINE, *Romances sans paroles*,
« Ariettes oubliées », V, p. 129.

QUESTIONS

1. Lexique (4 points) :
Étude synthétique du lexique de la musique.
2. Morpho-syntaxe (8 points) :
Étude des adverbes du texte.
3. Étude de style (8 points) :
Étudier les rapports entre la syntaxe et le mètre dans la production des effets de sens.